



România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA

REDACȚIA: Piața Ștefăni, Telefon 17 60 10.
Administrația 17 60 10, Interior 14 00.
Telex: 179 — București

Cum va fi vremea

Pentru zilele de 27, 28 și 29 august se anunță următorul timp probabil: Vreme în general instabilă și răcoroasă. Cerul schimbător. Vor cădea ploți locale. Vântul va sufla slab, până la potrivit. Măsele vor fi cuprinse între 6 și 16 grade, iar maximele între 16 și 26 grade.

La mare: Vreme ușor instabilă și răcoroasă. Cerul va fi variabil, favorabil plajelor de scurtă durată. Vânt slab, până la potrivit. Temperatura ușor variabilă.

La munte: Vreme în general instabilă și răcoroasă. Cerul variabil, mai mult noros. Vor cădea ploți temporare, mai frecvente la începutul intervalului. Vântul va sufla potrivit. Temperatura continuă să scadă.

Pregătiri pentru construcția navelor de mare tonaj

CRAIOVA. — La Șantierul naval din Turnu Severin se desfășoară lucrări de extindere, astfel ca în mai puțin de un an capacitatea sa de producție să crească cu aproape 80 la sută. De pe acum au și fost date în funcțiune un atelier central de croș materialului, o instalație automată și altele. La cel mai important obiectiv — noua hală de construcție a corpurilor de nave cu o capacitate de 9 100 tone — a început turnarea betoanelor. Vor fi create astfel condiții pentru construcția, la Turnu Severin, a unor nave de mare tonaj. (Agerpres).



Cunoștințele teoretice trec cu succes examenul la confruntarea cu practica industrială. În fotografia noastră: un grup de studenți participă activ la elaborarea unei șarje la uzinele „Oțelul roșu”. După luarea probei, urmează discuțiile sub conducerea maestrului secției.
Foto: SORIN DAN

Uniunile cooperatiste în acțiune

Fiecare cooperativă agricolă — o unitate economică puternică

În august, anul trecut, ziarul nostru a publicat un articol de dimensiunile unei pagini consacrat felului în care se valorifică în regiunea Bacău condițiile existente în zona deluroasă pentru dezvoltarea cooperativelor agricole de producție. A trecut de atunci un an de zile și am vrut să vedem cum se soluționează problemele ridicate de noi, ce măsuri

Interviul nostru cu Nicolae Botușan
președintele Uniunii regionale a cooperativelor agricole de producție Bacău

se fac pentru întărirea unităților cooperatiste situate în regiunea dealurilor, pentru aducerea lor la nivelul celor frunțate. În acest sens ne-am adresat tov. NICOLAE BOTUȘAN, președintele Uniunii regionale a cooperativelor agricole de producție Bacău, cu rugămintea de a ne răspunde la o seamă de întrebări.

— Cum apreciați felul în care se dezvoltă cooperativele agricole din zona deluroasă a regiunii? —

— La noi dealurile ocupă o mare parte din suprafața regiunii. După unele calcule rezultă că circa 60 la sută din terenurile agricole pe care le avem sunt situate în zone cu relieful frământat. E firesc

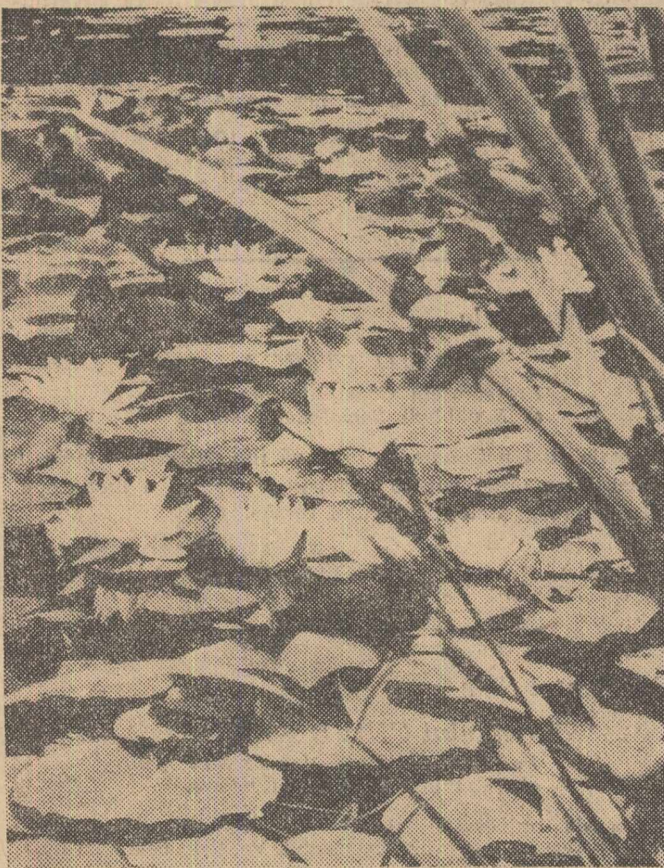
decă, ca modul în care evoluează unitățile cooperatiste care dispun de astfel de condiții, — mai grele, trebuie să recunoaștem — să ne preocupe îndelung. Multiplele probleme cărora trebuie să le facă față acestea s-au discutat în amănunțime cu prilejul adunărilor generale ale cooperativei, la începutul acestui an, și mai apoi în ședințele de constituire ale uniunilor cooperatiste. Ulterior, după ce uniunea noastră și-a început activitatea am continuat munca de investigație. În cursul acestei veri, între 8 iunie și 16 iulie un colectiv format din experți în probleme

ION PAVELESCU

(Continuare în pag. a 5-a)

Conductă din material plastic pentru transportul gazelor de sondă

Deosebit de interesantă și bogată în elemente de tehnică nouă este pentru Trăstia de construcții și montaje schele din Ploiești execuția unei conducte din material plastic (P.V.C.) în lungime de 2 kilometri pentru transportul gazelor de sondă. Până acum traseul a fost construit asemenea conductelor din P.V.C. dar numai pentru alimentări cu apă, evacuări de apă etc. La noua lucrare apar în proiectare și execuție probleme cu totul speciale, specifice altor materiale plastice și transportului de gaze.



Un covor original îmbracă luciul liniștit al lacului. Natura creatoare ne desfată inimile și ochii
Foto: GH. VINȚILA

Extinderea rețelei de unități stomatologice

Asistența stomatologică constituie una din cele mai importante probleme din activitatea medico-sanitară. În Capitală, dat fiind numărul sporit al populației, cerințele de acest ordin sînt și ele mai mari. Cum li se face față în prezent și ce se prevede pentru viitor? În legătură cu această problemă, ne-am adresat tovarășului VICTOR COROI, medic emerit, medic șef adjunct al secției de sănătate și prevederi sociale a Sfatului popular al orașului București.

— Ce măsuri au fost luate pentru mai buna organizare și pentru extinderea rețelei stomatologice? —

— Este binecunoscut faptul că solicitările în ceea ce privește stomatologia sînt numeroase. Ca atare, în organizarea acestei rețele ne-am propus să urmărim obținerea unui randament maxim al forțelor actuale, precum și

creșterea continuă a acestor forțe. Ne-am axat pe două tipuri de unități stomatologice: simple și complexe. Unitățile stomatologice simple sînt amplasate cel mai în îndemina colectivității servite: în cadrul dispensarelor unor întreprinderi și instituții, în dispensarele de circumscripții din cartierele mai îndepărtate. Acestea sînt menite să răspundă solicitărilor imediate, rezolvînd tratamentele urgente și cele de mai mică importanță, să organizeze dispensarizarea stomatologică și să canalizeze, spre serviciile mari, tratările acelor cazuri pe care unitatea izolată nu le poate rezolva. Practic, experiența a arătat că aceste unități simple pot face față terapiei odontologice conservatoare, chirurgiei stomatologice de urgență, traumatismelor, supurațiilor, ex-

MIRCEA SCRIPCA

(Continuare în pag. a 5-a)

Primirea de către tovarășul Chivu Stoica a delegației parlamentare bulgare

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, tovarășul Chivu Stoica, a primit joi la amiază delegația Adunării Populare a Republicii Populare Bulgare, condusă de prof. ing. G. I. Brankov, președintele Comisiei permanente pentru construcții, arhitectură și sistematizare a Adunării Populare, care face o vizită în țara noastră, la in-

viația Marii Adunări Naționale.

La întrevvedere au participat tovarășii Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale, Mihai Ghere și Constanța Crăciun, vicepreședinți ai Consiliului de Stat, Grigore Gheamănu, secretarul Consiliului de Stat, Gheorghe Stoica, membru al Consiliului de Stat. A fost prezent și Gheorghe Bogdanov, ambasadorul Republicii Populare Bulgare la București.

Întrevederea s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească. (Agerpres).

Din toată lumea

Note de drum din Grecia

Itinerar elin

Primul lucru cu care faci cunoștință încă din vădăh, privind pe fereastra avionului, este marea. O mare de albastru nefiresc, colorată parcă de mîna neîndemnată a unui copil neobișnuit încă să reproducă nuanțele. Marea este aici o prezență continuă în viața Greciei, un element vital pentru om, în acest pînă de uscat prelungește pînă în golful Salamina, ostenala drumului este răsplătită din belșug prin frumusețea și originalitatea elementelor ce au mai rămas din milenarul templu: este singurul monument care avea șiruri de coloane suprapuse, cioplite dintr-o marmură de o rară frumusețe.

Revenind în port, ne așezăm la umbră, sub bolta pe care s-a înălțat o bătrînă viță de

N. S. STANESCU

(Continuare în pag. a 5-a)



Înlăturarea pierderilor de animale datorate mortalității necesită prevenirea, depistarea și combaterea a numeroase boli. În această acțiune, un rol foarte important revine Institutului de cercetări veterinare și biopreparate „Pasteur” din Capitală. Aici se realizează un mare număr de produse de uz veterinar, deosebit de utile în apărarea sănătății animalelor. În clișeu: Dr. Elena Marcea pregătind pentru examenul microscopic o probă dintr-o cultură microbiană
Foto: AGERPRES

TELEGRAME

Tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

Tovarăşului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Tovarăşului ION GHEORGHE MAURER

Preşedintele Consiliului de Miniştri
al Republicii Socialiste România

Dragi tovarăşi,

Cu ocazia marilor sărbători naţionale a poporului român, cea de-a 22-a aniversare a eliberării României, în numele Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, al Prezidiului Adunării Populare Supreme şi al guvernului Republicii Populare Democratice Coreene şi, de asemenea, în numele nostru personal, vă transmitem dv. şi în persona dv. Comitetului Central al Partidului Comunist Român, Consiliului de Stat şi guvernului Republicii Socialiste România şi poporului frate român cele mai fierbinţi felicitări.

După eliberare, talentul şi harnicul popor român, sub conducerea justă a Partidului Comunist Român, a obţinut mari succese în lupta pentru industrializarea socialistă a ţării, dezvoltarea agriculturii şi îmbunătăţirea vieţii materiale şi culturale a populaţiei. Astăzi, poporul român duce o luptă energică pentru îndeplinirea sarcinilor grandioase ale planului cincinal, trasat de Congresul al IX-lea al Partidului Comunist Român.

Poporul coreean se bucură sincer de succesele poporului frate român, ca de propriile sale succese, şi îl felicită fierbinte pentru ele.

Noi simtem ferm convinşi că prietenia, unitatea şi relaţiile de colaborare frăţească care s-au statornicit trainic între popoarele celor două ţări ale noastre, Coreea şi România, se vor întări şi dezvolta şi în viitor în lupta comună împotriva imperialismului, pentru triumful cauzei păcii şi socialismului.

Vă dorim, din toată inima, dv. şi poporului frate român mari succese pe mai departe în lupta pentru înflorirea şi dezvoltarea ţării.

KIM IR SEN

Preşedintele Comitetului Central
al Partidului Muncii din Coreea,
Preşedintele Cabinetului
de Miniştri al Republicii Populare
Democratice Coreene

TOI EN GHEN

Preşedintele Prezidiului
Adunării Populare
Supreme a Republicii
Populare Democratice
Coreene

Tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

Tovarăşului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat al
Republicii Socialiste România

Tovarăşului ION GHEORGHE MAURER

Preşedintele Consiliului de Miniştri
al Republicii Socialiste România

Cu ocazia celei de a 22-a aniversări a eliberării României, în numele poporului albanez, al Comitetului Central al Partidului Muncii din Albania, al Prezidiului Adunării Populare şi al Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Albania, precum şi în numele nostru personal, vă adresăm dumneavoastră şi poporului frate român salutări cordiale şi cele mai bune urări.

Poporul albanez se bucură sincer de succesele obţinute de poporul român sub conducerea Partidului Comunist Român în construcţia socialistă a ţării şi îi doreşte succese tot mai mari în dezvoltarea economiei şi culturii, pentru înflorirea Republicii Socialiste România.

Fie ca vechea prietenie şi colaborarea frăţească între cele două popoare ale noastre să crească şi să se întărească mereu mai mult, pentru bunul lor comun, socialismul şi pacea în lume!

ENVER HODJA

Prim secretar al Comitetului
Central al Partidului
Muncii din Albania

HADJI LLESHI

Preşedintele Prezidiului
Adunării Populare a Republicii
Populare Albania

MEHMET SHEHU

Preşedintele Consiliului de
Miniştri al Republicii Populare
Albania

Tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

Tovarăşului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat al
Republicii Socialiste România

Tovarăşului ION GHEORGHE MAURER

Preşedintele Consiliului de Miniştri
al Republicii Socialiste România

În numele Comitetului Central al Partidului Popular-Revoluţionar Mongol, al Prezidiului Marelui Hural Popular, Consiliului de Miniştri al Republicii Populare Mongole, al întregului popor mongol şi al nostru personal, vă adresăm dv. şi prin dv. Comitetului Central al Partidului Comunist Român, Consiliului de Stat, Consiliului de Miniştri ale Republicii Socialiste România şi poporului frate român felicitări cordiale şi cele mai bune urări cu ocazia celei de a XXII-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist.

În anii puterii populare, poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, a obţinut mari succese în transformarea socialistă a ţării sale. Republica Socialistă România militază pentru întărirea colaborării prieteneşti între state, asigurarea securităţii în Europa şi în întreaga lume.

Sintem profund convinşi că prietenia frăţească şi relaţiile de strînsă colaborare dintre Republica Populară Mongolă şi Republica Socialistă România, dintre Partidul Popular-Revoluţionar Mongol şi Partidul Comunist Român, bazate pe principiile marxism-leninismului şi internaţionalismului socialist, se vor adânci şi lărgi şi în viitor spre binele popoarelor mongol şi român, în interesul întăririi continue a unităţii şi coeziunii ţărilor comunităţii socialiste, în numele triumfului cauzei noastre comune a socialismului şi comunismului.

Vă dorim din suflet, dv. şi poporului frate român, noi şi mari succese în desăvîrşirea construcţiei socialiste în România populară, în lupta pentru întărirea păcii şi prieteniei între popoare.

JUMJAAGHIIN TËDENBAL

Prim-secretar al Comitetului
Central al Partidului
Popular-Revoluţionar
Mongol

JAMSARANGHIIN SAMBU

Preşedintele Prezidiului
Marelui Hural Popular al
Republicii Populare
Mongole

Preşedintele Consiliului de

Miniştri al Republicii Populare
Mongole

Excelenţelor lor

NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

ION GHEORGHE MAURER

Preşedintele Consiliului de Miniştri
al Republicii Socialiste România

Cu prilejul celei de a XXII-a aniversări a sărbătorii naţionale a Republicii Socialiste România, în numele poporului din Vietnamul de Sud, al Comitetului Central al Frontului Naţional de Eliberare din Vietnamul de Sud şi în numele meu perso-

nal, am onoarea de a transmite Excelenţelor Voastre, partidului, Consiliului de Stat, Guvernului şi poporului frate român calde salutări.

În cei 22 de ani care au trecut de la eliberarea de sub jugul fascist al lui Hitler şi al vâleţilor săi, poporul român, sub conducerea Partidului Comunist şi a Guvernului României, a construit cu eroism şi hărnicie ţara, obţinind succese strălucite în toate domeniile. Astăzi, Republica Socialistă România dispune de o industrie şi de o agricultură bine dezvoltate, servind ca bază pentru îmbunătăţirea continuă a vieţii poporului român, care contribuie activ la lupta împotriva colonialismului şi imperialismului, pentru pace în Europa şi în lume.

Poporul şi Frontul Naţional de Eliberare din Vietnamul de Sud, bucuroase de aceste succese strălucite, urează poporului frate român succese şi mai mari.

Partidul Comunist Român, Guvernul şi poporul frate român au urmărit întotdeauna şi au susţinut în mod călduros rezistenţa noastră împotriva imperialismului S.U.A. pentru salvare naţională. Poporul sud-vietnamez mulţumeşte sincer pentru acest sprijin preţios, pe care îl consideră o puternică încurajare şi însuflă. Noi continuăm să depunem toată energia în lupta împotriva agresorilor americani, pentru victoria finală şi eliberarea Vietnamului de Sud, îndreptate spre reunificarea ţării, contribuind astfel în mod activ la salvagardarea păcii în Indochina, în Asia şi în lume.

Să se întărească şi să se dezvolte şi mai mult solidaritatea dintre poporul din Vietnamul de Sud şi poporul român.

NGUYEN HUU THO
Preşedintele Prezidiului
Comitetului Central al
Frontului Naţional de
Eliberare din Vietnamul
de Sud

Tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

Tovarăşului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat al
Republicii Socialiste România

Tovarăşului ION GHEORGHE MAURER

Preşedintele Consiliului de Miniştri
al Republicii Socialiste România

Cu ocazia aniversării zilei eliberării naţionale, vă transmitem cordialul nostru mesaj de felicitări, în numele poporului, al Partidului Comunist şi al Guvernului revoluţionar şi, prin intermediul dv. poporului frate român. Adresîndu-vă urările noastre pentru prosperitatea şi bunăstarea poporului român, vă reînnoim sentimentele noastre de prietenie şi de înaltă consideraţie.

FIDEL CASTRO RUZ

Prim-secretar al Comitetului
Central al Partidului
Comunist şi Prim-ministru
al Guvernului revoluţionar

DR. OSVALDO

DORTICOS TORRADO
Preşedintele
Republicii Cuba

Excelenţei Sale

NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

Cu ocazia sărbătorii naţionale a ţării dumneavoastră, vă adresăm călduroasele felicitări ale poporului congolez, ale partidului său, ale guvernului şi ale mele personale, împreună cu urările de fericire şi prosperitate pentru poporul României. Avem convingerea că recenta stabilire de relaţii diplomatice între cele două ţări ale noastre va contribui şi mai mult la stringerea legăturilor lor de prietenie şi cooperare.

ALPHONSE MASSAMBA-DEBAT

Secretar General al Mişcării
Naţionale a Revoluţiei
Congo (Brazzaville)

Domnului NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

Cu ocazia zilei naţionale a României, îmi face plăcere să transmit Excelenţei Voastre, în numele membrilor Secretariatului General al Uniunii Socialiste Arabe, felicitările noastre cele mai sincere şi cele mai bune urări.

Doresc să folosesc acest prilej pentru a exprima convingerea noastră profundă că cooperarea sinceră dintre popoarele noastre va rămîne un exemplu excelent pentru relaţiile dintre toate naţiunile care luptă pentru pace.

ALI SABRI

Secretar general
al Uniunii Socialiste
Arabe — R.A.U.

COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Cu ocazia sărbătorii naţionale a Republicii Socialiste România, vă exprimăm salutul frăţesc al comunistilor italieni, urind partidului dv. şi întregului popor român noi succese în construcţia economică şi culturală şi în triumful politicii de pace.

BIROUL SECRETARIATULUI
COMITETULUI CENTRAL AL
PARTIDULUI COMUNIST
ITALIAN

Tovarăşului NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

Cu prilejul celei de a XXII-a aniversări a glorioasei date de 23 August, Partidul Comunist din Chile transmite felicitările sale cordiale şi cele mai bune urări de noi şi mari succese în lupta poporului dv. pentru construirea socialismului.

Cu salutări frăţeşti

LUIS CORVALAN

Secretar general al Partidului
Comunist din Chile

Domnului NICOLAE CEAUŞESCU

Secretar general al Comitetului Central
al Partidului Comunist Român

Cu prilejul celei de-a XXII-a aniversări a eliberării României, vă adresăm dumneavoastră şi valorosului popor român, în numele Frontului de Eliberare Naţională, ville mele felicitări. Poporul român, sub conducerea luminată a Partidului Comunist Român, a combătut eroic fascismul hitlerist, iar acum contribuie la restabilirea păcii şi libertăţii în lume şi obţine necontenit succese importante în construcţia unei economii socialiste, independente şi prospere.

Partidul Frontului de Eliberare Naţională, constatînd voinţa hotărîtă a poporului român de a lupta pentru progres, pace şi suveranitate, speră că legăturile de prietenie şi colaborare între popoarele algerian şi român se vor dezvolta tot mai mult.

CHERIF BELKASSEM
Coordonatorul Secretariatului
Executiv al Frontului
de Eliberare Naţională
din Algeria

Tovarăşului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

BUCUREŞTI

Cu ocazia aniversării eliberării naţionale a României vă transmit dv. şi poporului român, în numele popoarelor Iugoslaviei, al Comitetului Central al Uniunii Comunistilor din Iugoslavia şi în numele meu, cele mai călduroase felicitări şi urări sincere de noi succese ale României prietene în construcţia socialistă, pentru fericirea dv. personală.

Mă bucur că pot şi cu acest prilej să vă exprim convingerea mea că prietenia strînsă şi colaborarea multilaterală a ţărilor noastre se vor dezvolta în continuare în folosul popoarelor noastre, în interesul păcii şi socialismului.

IOSIP BROZ TITO

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu ocazia sărbătorii naţionale a României rog pe Excelenţa Voastră să primească sincere urări pentru fericirea dumneavoastră personală precum şi pentru prosperitatea României.

CONSTANTIN
Regele Elenilor

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat

Cu ocazia sărbătorii naţionale a ţării Dv., sint fericit să adresez Excelenţei Voastre, precum şi poporului român felicitările mele vii şi călduroase.

Poporul din Mali şi eu personal ne bucurăm din toată inima de marile succese pe care poporul român nu încetează să le repurteze în construirea socialismului.

Adresăm urări fierbinţi pentru sănătatea şi fericirea Dv. personală, pentru prosperitatea poporului român şi pentru consolidarea prieteniei dintre cele două popoare ale noastre.

Cu foarte înaltă consideraţiune,
MODIBO KEITA
Preşedintele
Republicii Mali

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat al
Republicii Socialiste România

Cu ocazia zilei naţionale a Republicii Socialiste România, vă rog să primiţi, domnule Preşedinte, felicitările mele cordiale şi cele mai bune urări de bunăstare personală, de fericire şi prosperitate pentru poporul român.

FREDERIK
Regele Danemarcei

Excelenţei Sale

Preşedintelui CHIVU STOICA

Cu ocazia zilei eliberării României, adresez Excelenţei Voastre şi poporului României, salutări şi felicitări cordiale. Vă rog să primiţi cele mai bune urări pentru fericirea dv. personală, precum şi pentru progresul şi bunăstarea ţării dv.

HAILE SELASSIE
Împăratul Etiopiei

Excelenţei Sale

Preşedintele Consiliului de Stat

al Republicii Socialiste România

Domnul CHIVU STOICA

Cu ocazia zilei naţionale a României, vă transmit din partea poporului din Cipru, a guvernului meu, precum şi din partea mea personal, cele mai cordiale felicitări şi cele mai călduroase urări pentru fericirea Dumneavoastră personală, pentru progresul şi prosperitatea poporului român.

ARHIPISCOPUL MAKARIOS
Preşedintele Republicii Cipru

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu prilejul sărbătorii naţionale a Republicii Socialiste România, adresez Excelenţei Voastre ville mele felicitări, la care adaug urările mele cele mai sincere pentru fericirea personală şi viitorul fericit al poporului român.

CHARLES DE GAULLE

Preşedintele
Republicii Franţa

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu fericita ocazie a zilei naţionale a României, am marea plăcere să adresez Excelenţei Voastre, şi prin intermediul dumneavoastră guvernului şi poporului ţării dumneavoastră, felicitările cordiale ale guvernului şi poporului Indiei, la care adaug propriile mele felicitări împreună cu cele mai bune urări pentru sănătatea şi fericirea personală a Excelenţei Voastre şi pentru bunăstarea poporului dumneavoastră.

DR. SARVEPALLI RADHAKRISHNAN

Preşedintele Indiei

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu ocazia zilei eliberării României îmi face multă plăcere să transmit Excelenţei Voastre călduroase felicitări, sincere şi bune urări de fericire personală şi de prosperitate poporului Dumneavoastră.

HIROHITO
Împăratul Japoniei

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu ocazia sărbătorii naţionale a Republicii România, rog pe Excelenţa Voastră să primească felicitările călduroase ale poporului belgian şi vă exprim urările mele cele mai bune pentru fericirea Dv. personală şi pentru prosperitatea poporului român.

BAUDOUIN
Regele Belgiei

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu ocazia sărbătorii naţionale a României, rog Excelenţa Voastră să primească felicitările mele cele mai bune şi urările mele sincere pentru fericirea dumneavoastră personală şi cea a poporului român.

URHO KEKKONEN

Preşedintele Republicii Finlanda

Excelenţei Sale

CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Este o mare plăcere pentru mine să am prilejul de a transmite Excelenţei Voastre şi poporului Republicii Socialiste România, în numele guvernului şi poporului Republicii Indonezia şi al meu personal, cu fericita ocazie a zilei naţionale a Republicii Socialiste România, felicitările mele cele mai cordiale şi sincere urări pentru sănătatea şi fericirea personală a Excelenţei Voastre şi pentru continua prosperitate a naţiunii dv.

SUKARNO

Preşedintele Republicii
Indonezia

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu prilejul zilei naţionale a Republicii Socialiste România, îmi face multă plăcere să transmit în numele poporului Uniunii Birmane şi al meu personal calde felicitări şi salutări cordiale. Noi urăm Excelenţei Voastre sănătatea şi fericirea şi poporului Republicii Socialiste România progres continuu şi prosperitate.

NE WIN

Preşedintele Consiliului
Revoluţionar al Uniunii
Birmene

PREŞEDINTELUI CONSILIULUI DE STAT AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

Cu multă plăcere transmit Excelenţei Voastre felicitări cordiale şi bune urări cu ocazia zilei naţionale a Republicii Socialiste România.

ELISABETA

Regina Marii Britanii

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

În numele guvernului şi poporului Pakistanului şi în numele meu personal, adresez Excelenţei Voastre, guvernului şi poporului României călduroase felicitări.

Urez Excelenţei Voastre sănătate şi fericire şi poporului României progres continuu şi prosperitate.

MOHAMMAD AYUB KHAN

Preşedintele Pakistanului

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu prilejul sărbătorii naţionale a României, rog pe Excelenţa Voastră să primească urările pe care le adresez în numele poporului brazilian şi al meu personal pentru continua prosperitate a naţiunii române şi pentru fericirea dv. personală.

HUMBERTO ALENCAR CASTELLO BRANCO

Preşedintele Republicii
Statelor Unite ale Braziliei

Excelenţei Sale

Domnului CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Excelenţă,

Cu ocazia zilei naţionale a Republicii Socialiste România, vă rog să primiţi în numele meu, al Consiliului Naţional de Eliberare şi al poporului ghanez, sincere felicitări şi cele mai bune urări pentru succesul continuu şi prosperitatea guvernului şi poporului Republicii Socialiste România.

Fie ca următoarele aniversări să întărească pe mai departe legăturile care din fericire există între Ghana şi România. Rog acceptaţi, excelenţă, înalta mea consideraţiune.

JOSEPH ANKRAH

Preşedintele Consiliului
Naţional de Eliberare
al Ghanai

Excelenţei Sale

CHIVU STOICA

Preşedintele Consiliului de Stat
al Republicii Socialiste România

Cu ocazia zilei naţionale, primiţi, vă rog, felicitările mele şi cele mai bune ur

ORIZONT ȘTIINȚIFIC • ORIZONT ȘTIINȚIFIC

Omul și lumea

Henri Wald

„Antropoidul nu era a ființă deosebit de viguroasă. Fiziologic, omul nu atinge pubertatea decât după ce s-a scurs a cincea parte din viața sa; vreme de patruzeci la sută din viața sa, omul este un ucenic. Iată nu slăbiciunea biologică, ci cea instrumentală îl silește pe om să-și caute aliați „dincolo“ de lucruri. Nevoile oamenilor cresc mai repede decât puterea lor asupra naturii. Tocmai acest decalaj îi obligă de la început să stabilească relații de bună înțelegere cu „invizibilul“ și „ne-cunoscutul“ din natură. Oamenii au încercat să se înțeleagă cu lumea așa cum izbutiseră să se înțeleagă între ei. Lote-mul, magia, mitul sînt primele rezultate ale acestor încercări.

Prin totem, considerat „esență“ tribului, oamenii încearcă să restabilească legătura cu lumea din care au ieșit, să se instaleze într-un univers mai puțin străin.

Prin ritualurile magice, oamenii încearcă să câștige favoarea puterilor invizibile.

Prin mit, oamenii încearcă să-și explice originea lucrurilor, fiind de la început conștienți că nu pot transforma lucrurile după cum cunosc originea lor. Povestind miturile, oamenii se reintegrează în acel timp fabulos și devin astfel contemporani cu creatorii lucrurilor, ceea ce — credeau ei — le permite să se împărtășească, într-o anumită măsură, din puterea lor demiurgică.

Așadar, mitul nu este irațional, ci, dimpotrivă, el constituie începutul rațiunii. Miturile sînt conștientizări sensibile ale unor noțiuni naive, care prevestesc concepțe științifice. Demiurgul este strămoșul ideii de cauză. Însă, zeci de milenii, oamenii au muncit magic și au gândit mitic legăturile lor cu lumea. Și, deoarece relația lor independentă față de mediu le-a dat posibilitatea să intervină în mersul lucrurilor atât eficient cît și ineficient, oamenii au descoperit încă de la început opoziția dintre bine și rău, dintre just și injust, dintre favorabil și nefavorabil, dintre libertate și interdicții.

Deoarece oamenii au privit toată lumea universul prin prismă relațiilor lor sociale, această intimă simțămîntă dintre om și lume a luat sfîrșit odată cu spargerea comunei primitive în clase antagoniste. Binele a fost urcat în cer, iar răul a fost lăsat pe pămînt; bunăvoința „invizibilului“ de „dincolo“, invizibilul nu mai era provocată, ci cerșită. Tehnicile magice au fost înlocuite cu rugăciunile religioase. Oamenii și-au închipuit pe Dumnezeu nu chiar după chipul și asemănarea lor, ci după chipul și asemănarea stăpînilor lor.

După ce și-a rezervat un loc în dreptul tălui, omul a făcut din Pămînt centrul universului. Însă împrejurările sociale care au determinat apariția religiei și a filozofiei idealiste, au permis, în același timp, și apariția începuturilor filozofiei materialiste. Filozofia științifică, adică abstractizarea din realitate a celor mai generale însușiri și raporturi, precum și gândirea lor în forme logice „pure“, nu a devenit nici ea posibilă decît numai după ce omul a reușit să se distanțeze atât față de individualitatea lucrurilor, cît și față de specia din care face parte, numai după ce a izbutit să-și câștige o relativă independență față de lucruri, cît și față de munca exercitată direct, asupra lor. O concepție științifică despre lume a devenit posibilă

abia după ce de-al doilea salt în creșterea independenței relative a gândirii față de realitate, după ce minuirea oamenilor muncii cu ajutorul cuvintelor a devenit mai rentabilă, pentru un grup de exploatare, decît transformarea directă a lucrurilor cu ajutorul uneltelor.

Însă o concepție științifică despre lume este rodul unei îndelungate lupte între om și natură, între ideile învechite și noile idei. În ultima vreme, apar din ce în ce mai des teoreticieni ai împăcării noului cu vechiul. Nu de mult, un teolog se întreba candid de ce construirea socialismului este privită de marxști ca o victorie asupra religiei, de vreme ce „adevăratul Dumnezeu nu este gelos pe puterea creatoare încredințată tot de el omului“.

Alții, confundînd importanța omului în univers cu locul pe care îl ocupă Pămîntul în univers, ne cer, dimpotrivă, să fim și mai modesti, de cînd heliocentrismul a înlocuit geocentrismul. „De la Copernic este clar că omul nu mai are importanța cosmică pe care și-o arogase“. Co și cum importanța omului depinde de locul pămîntului în cosmos și nu de însăși puterea sa asupra acestui cosmos!

În sfîrșit, sînt și filozofii care cred că ultimele cuceriri ale cosmologiei înlătură nu numai ceea ce este învechit în vechile idei despre lume, ci și ceea ce este adevărat în ele.

„Oamenii luminați vor vorbi poate mai firu de „metafore tipice epocii pre-astronautice“, nădădușe un filozof contemporan. El crede că teoria filozofică despre cele două laturi contradictorii ale oricărui lucru — fenomenul și esența — nu este, în fond, nimic altceva decît mitul care împarte lumea în două tărîmuri: „aici“ și „dincolo“, „jos“ și „sus“, pe pămînt și „în cer“ etc. După părerea lui, dialectica lucrurilor este ecul filozofic al dialogului milenar dintre „pămînt“ și „cer“, condus, pînă la Copernic, de cer, iar de atunci încoace, de pămînt. Este adevărat că funcția metaforică a cuvintelor a fost indispensabilă procesului de constituire a categoriilor filozofice. Nu se poate nega legătura dintre cuvintele „vizibil-invizibil“ și categoriile „fenomen-esență“. Primele sînt prioritar magice și mitice, a acestora din urmă însă metafora a fost todeauna doar o condiție a formării categoriilor. Căuza a fost și este dialectica realului însuși, care, prin intermediul practicii sociale, determină, în mintea oamenilor, constituirea formelor logice de cunoaștere.

„Călătorii de mine ai spațiului — presupune același autor — vor zbura și deasupra dilemei: trecerea de la locul de pînă din această lume la adăncimea inefabilă a acestei lumi“. Ca și cum astronauții vor putea să decoleze de pe fenomen și să aterizeze apoi pe esență!... Numai că latura esențială a lucrurilor nu se află pur și simplu în prelungirea celei fenomenale, ci este contradictoria ei. De la fenomen la esență nu se poate plui cu o același fel de navă. La un moment dat, este necesară transbordarea călătorilor de pe treapta experimentală pe cea rațională.

Pe dimensiunea esențială a lumii nu se va putea niciodată circula cu un alt vehicul decît gândirea umană.

Cu ochorii și politici, cu greșeli și eșecuri, cunoașterea și puterea umană asupra lumii progresează mereu.



Institutul meteorologic din Capitală: o aparatură complexă este pusă în slujba prevederii timpului. Tehnica modernă intervine din plin și în ceea ce privește recepționarea și transmiterea datelor meteorologice. În clișeu: sala telempriimatoarelor

Foto: AGERPRES

De pretutindeni

Bornă elastică

In Austria au fost realizate borne de șosea, care marchează distanța în kilometri, din mase plastice. La cel mai mic șoc provocat de o mașină, ele se înclină — reluându-și apoi forma inițială — și anihilează astfel șocul cauzat de automobiluștii imprudenți.

ele se înclină — reluându-și apoi forma inițială — și anihilează astfel șocul cauzat de automobiluștii imprudenți.

Atmosfera sateliților lui Jupiter

Astronomii sovietici au obținut spectrograma care indică existența unei atmosfere în jurul lui Jupiter. Atenția cercetătorilor a fost atrasă de prezența unor linii de absorbție specifice — demonstrînd existența atmosferei — și care nu se găsesc, de pildă, în atmosfera Soarelui. Constatînd că liniile de absorbție apar și dispar în mod periodic, ei au tras concluzia că atmosfera acestor sateliți are un caracter temporar.

Cauciuc suplă

In întreprinderile chimice din R. P. Polonă a început fabricarea cauciucului suplă. Adevărată calitățile superioare cauciucului dur, noul produs depășește din acest punct de vedere produsele similare cu care a fost comparat. Cauciucul suplă joacă un rol important mai ales în îmbunătățirea calității anvelopelor

auto. Indicii săi tehnici economici de utilizare sint, de asemenea, superiori celor ai cauciucului obișnuit.

Ascensor telefonic

In Japonia, camerele de televiziune au început a fi folosite pentru supravegherea traficului în ascensoarele din zgîrie-nori. Dintr-o simplă privire, operatorul — instalat într-un birou — poate cunoaște situația existentă la

fiecare etaj și dirija cabinele spre locurile cele mai aglomerate.

Împotriva secetei

Specialiștii australieni au pus la punct sinteza unei substanțe organice care, vaporizată pe frunzele plantelor, face să scadă procesul de evaporare a apei. Acest sistem ar permite cultivarea cu succes a anumitor plante în regiuni cu un climat secetos.

Tratament cu insulină fără injecții

Profesorul german K. Kelkar a descoperit un mijloc de a se renunța la injecțiile cu insulină în tratamentul diabetului. O emulsie de insulină în gălbenuș de ou — pe care bolnavul o poate el însuși prepara — administrată pe cale bucală, produce aceleași efecte ca și injecțiile.

Obiectul colaborării — cercetările în domeniul sudării

(Urmare din pag. 1)

bioxid de carbon — numai în acest domeniu — poate aduce importante economii și o mărire considerabilă a vitezei de execuție.

Pe șantierele I.M.B. lucrează — la ora actuală — 15 instalații de tăiere cu plasmă, de mare productivitate. Completarea studiilor în comun, în acest domeniu, prin introducerea și a unor instalații conduse automat și folosind azotul sau aerul drept gaz — în locul argonului — poate duce, în ambele întreprinderi, la mari economii.

Începînd din anul 1963, la montajul termocentralei Paroșeni, în cadrul I.E.M.B. s-au început experiențe în vederea înlocuirii controlului sudurilor cu radiații ionizante, prin controlul magnetografic. Experiența a fost continuată — cu succes — la montajul grupurilor de 200 MW de la termocentrala Ludus. În acest sens, s-au realizat — pînă în prezent — cca 15 000 probe, cu rezultate foarte bune. Controlul magnetografic are o productivitate de 15-20 ori mai mare decît cel cu ajutorul radiațiilor ionizante, aceeași precizie și — în plus — nu este nociv, ceea ce constituie o calitate esențială.

Generalizarea controlului magnetografic și înlocuirea parțială a controlului cu radiații, în cadrul I.E.M.B. și I.M.B., au constituit încă unul dintre obiectivele discuțiilor purtate.

În colaborare cu Institutul politehnic din Iași — catedra de tehnologia metalelor, după mai bine de trei ani de studii și experiențe, în cadrul I.E.M.B., a fost realizată o instalație pentru automatizarea cu program a lucrărilor de tratamente termice cu inducție. Prototipul instalației a fost introdus cu succes în producție la șantierul termocentralei Ludus. Noua instalație reduce manopera de supraveghere cu 70 la sută, iar din punct de vedere calitativ este cu mult superioară sistemelor manuale practicate pînă în prezent. Precizia de urmărire a curbelor program este de plus sau minus 2°C, indiferent de temperatură, situîndu-se astfel la nivelul celor mai bune instalații de acest gen realizate pe plan mondial. Dar spre deosebire de acestea, este mult mai simplă și — în consecință — mult mai ieftină.

În anul 1963, un colectiv de specialiști metalurghi, sudori și din domeniul încercărilor de metale, de la I.E.M.B. au început studiul problemei sudabilității metalurgice a oțelurilor termorezistente și anticorrosive. Studiul cuprinzînd mai multe mii de lucrări prelucrate din instalații asupra unei game largi de oțeluri, electrozi și sîrme de sudură, s-a concretizat — în prezent — prin elaborarea unor „Instrucțiuni pentru determinarea sudabilității metalurgice a oțelurilor termorezistente“.

Importanța practică a studiului de sudabilitate metalurgică a oțelurilor termorezistente, folosite la elaborarea instalațiilor de înaltă presiune și temperatură, de cazane și conducte, în montajul centralelor electrice, este deosebit de mare. Cunoașterea exactă a calităților de sudabilitate metalurgică a oțelurilor termorezistente conduce la elaborarea de tehnologii riguroase și înalte de sudură și — implicit — la asigurarea unei calități mai bune a lucrărilor.

Un număr mare din oțelurile, electrozilor și sîrmelor de sudare tratate sînt comune și pentru I.M.B. Extinderea studiului

și pentru alte oțeluri poate aduce un aport esențial la îmbunătățirea calității lucrărilor de sudare executate de întreprinderea de Montaje București.

Tehnica sudării înregistrează — constant — progrese de mare avangură. Aproape fiecare an aduce modificări esențiale de tehnologie. Unul din domeniile extrem de moderne îl reprezintă procedeele de sudare cu plasmă.

Un colectiv al I.E.M.B., în colaborare cu Institutul politehnic din Iași — catedra de tehnologia metalelor, a început — în ultimele luni ale anului trecut — studii teoretice și experimentale asupra sudării în curent alternativ, prin descărcări în canal ionic la înaltă frecvență. Noul procedeu se înscrie în capitolul tehnologiilor de sudare cu plasmă. Rezultatele obținute în laborator îndreptătesc speranțele. Lărgirea colaborării la această temă de cercetare, prin cuprinderea și a unor specialiști ai I.M.B., poate duce — mai repede — la rezultatele esențiale pentru producție.

Cele expuse constituie doar un început, ce urmează a fi lărgit și la alte domenii decît tehnica sudării. Convorbirile avute au relevat clar importanța colaborării în domeniul cercetării științifice, între întreprinderile avînd specificul similar, a problemelor pe care le ridică producția.

Ing. ALEX. FORJE

Mereu tînărul „efect Coandă“

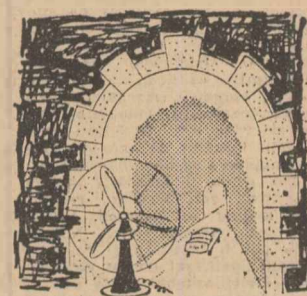
Există descoperiri științifice care și pun amprenta asupra unei întregi epoci. La decenii și decenii de la data genezei lor ele își păstrează neștirbită întreaga actualitate, inspirînd activitatea științifică creatoare din diferite domenii. În rîndul lor, la loc de cinste, se situează „efectul Coandă“. Rod al cercetărilor efectuate de savantul român H. Coandă în urmă cu mai bine de trei decenii, efectul care-i poartă numele constă din devierea unui jet de fluid (curent de aer) care se scurge de-a lungul unui canal — a cărui porțiune inferioară este prelungită cu o placă — în direcția conturului acesteia.

De la data brevătății sale — anul 1934 — și pînă în prezent, efectul Coandă a cunoscut nenumărate aplicații — mai ales în domeniul aviației.

Mai cu seamă în ultimii ani, studiul acestui interesant fenomen fizic a stat la baza unor importante cercetări ale unor oameni de știință din țara noastră. Este vorba despre crearea turbinelor cu palete depresive, despre studiile efectuate asupra teoriei și aplicațiilor practice a dispozitivelor de hipersustentație în aviație etc. Și este semnificativ de semnalat faptul că dispozitivele a căror funcționare se bazează pe folosirea „efectului Coandă“ au început a fi utilizate cu deosebit succes și în agricultură sau medicină.

Însă efectul Coandă a stimulat și stimulează din plin și activitatea științifică a savanților de peste hotarele țării noastre. Pentru a da numai unul dintre cele mai recente exemple, să amintim noul sistem de ventilare a tunelurilor pentru transporturile auto, bazat pe folosirea efectului Coandă, care a fost elaborat de curînd de către specialiștii de la Universitatea din Toronto (Canada).

Deobicei, tunelurile sînt ventilate cu ajutorul unei se-



rii de puțuri paralele. Metoda cea mai simplă constă din folosirea unei pompe cu jet de aer, care suflă de-a lungul întregului tunel antrenînd, cu curentul format, aerul viciat de către gazele ieșite prin țevile de esapament. Pentru realizarea ventilației în sens contrar, este necesară o a doua instalație de ventilație.

Alegerea direcției de ventilație depinde de direcția traficului de mașini și de vîntul care bate în exteriorul tunelului. Sistemul longitudinal poate fi folosit numai în tuneluri scurte, în care traficul se desfășoară într-un singur sens. Curentul de ventilație „acumulează“ și elimină gazele nocive pe măsura trecerii lor prin tunel, în direct proporție cu lungimea sa. Prin urmare, o dată cu mărirea lungimii tunelului fluxul de aer trebuie să fie intensificat prin sporirea puterii ventilatorului.

Noul sistem nu necesită decît o singură instalație — în cazul unui tunel în care traficul se desfășoară într-un singur sens. Pentru devierea fluxului într-o direcție sau alta se recurge la două suprafețe Coandă. Direcția fluxului este determinată de către un ajutor rotitor. Fluxul este îndreptat în direcția rezistenței minime a vîntului din afară. Prin folosirea acestui tip de ventilație, oamenii de specialitate scontează să obțină nu numai o simplificare simțitoare constructivă, ci și o sporire a eficienței în funcționare.

BOGĂȚILE LUNII

O dată cu alunizarea primelor cosmonave pe suprafața satelitelui natural al Pămîntului, savanții speră să culegă date științifice de o deosebită însemnătate cu ajutorul cărora să poată clarifica astfel de probleme pasionante ca originea sistemului solar sau evoluția vieții extraterestre. Însă însemnătatea Lunii nu se rezumă numai la aspectele teoretice de felul celor semnalate. Astrul nopții prezintă un deosebit interes și în legătură cu bogățiile minerale pe care le cuprinde.

Precizarea „zestrei miniere“ lunare este însă și ea legată de prezența omului pe astrul nopților. Pînă atunci însă, specialiștii fac presupuneri, formulează ipoteze și încearcă să găsească soluții cît mai apropiate de realitate care să permită viitorilor exploratori ai Lunii să utilizeze resursele minerale „locale“.

Savanții presupun — între altele — că cosmonau-

ții „debarcați“ pe Lună vor putea folosi drept carburant acetilena pe care ar urma s-o extragă din diferite roci. Ei și-ar putea asigura astfel o autonomie energetică ceea ce, în condițiile izolării cosmice, prezintă o importanță capitală. Mai mult decît atât: este mai mult decît probabil că rocile sulfuroase — care se găsesc din abundență pe Lună — cuprind molecule de apă în cristalele lor. Și-a și imaginat posibilitatea extragerii acesteia în condițiile lunare, rezolvîndu-se astfel problema apelor potabile. La aceasta se mai adaugă și faptul că ar exista și posibilitatea descompunerii a acestei ape în oxigen — destinat respirației — și în hidrogen — care ar putea fi folosit drept combustibil.

Minierul lunar ridică însă numeroase și dificile probleme a căror rezolvare nu se conturează încă. Prospectarea minieră în condițiile unui cîmp gravitațional redus este legată de imaginarea unor tehnici complexe, diferite de cele folosite pe Pămînt. Rezultatul unei explozii într-un abataj deschis ar fi, de pildă, imprevizibil. Și-ar putea ca blocurile de roci smulse de explozie să fie proiectate la mari distanțe în spațiu, unde să se transforme în sateliți artificiali ai Lunii. Cît privește forța clasică cu aer comprimat, cum ar putea fi ea utilizată în condițiile în care aerul lipsește? Sînt acestea numai câteva probleme pe care specialiștii se străduiesc să le rezolve și a căror soluționare — în ansamblul ei — va pune bazele minierului în condițiile imponderabilității.

Cobai voluntar



În fiecare dimineață, la orele opt, pentru a merge pe jos pînă la spitalul Saint-Bartholomew unde conduce un serviciu — doctorul Patrick Lawther, în calea străzilor celor mai aglomerate din Londra, cele unde circulația automobilelor bate toate recordurile mondiale de densitate. Și nu întîmplător alege el aceste străzi. Nu fără un scop bine precizat le străbate în timpul cînd circulația autovehiculelor este într-o perioadă de vîrf. El face acest „exerci-

țiu“ cu scopul de a respira „din plin“ — de-a lungul acestui traseu cotidian — emanațiile gazelor de esapament ale motoarelor mașinilor.

Doctorul Lawther este specialist în problemele de poluare atmosferică. Cobai voluntar, el studiază efectele acesteia asupra propriului său organism. De îndată ce ajunge la laborator, el se închide într-un fel de cușcă de sticlă ermetică unde, printr-un tub de crom introdus în cavitatea bucală, elimină aerul pe care-l respiră și al cărui conținut în oxid de carbon este precizat. Un aparat electronic modern permite — în același timp — efectuarea a numeroase măsurători cu scopul de a determina cantitativ ale acțiunii aerului poluat

asupra organismului. Grație unui osciloscop, imaginea plămînilor și a bronhiilor sale apare pe un ecran, în fața unui specialiștii care o studiază cu minuțiozitate zi de zi. În sfîrșit, instrumente instalate pe acoperișul laboratorului înregistrează cu fidelitate gradul de impurificare a aerului.

Și acum, care este scopul acestor experiențe?

Este cunoscut faptul că, de pe urma activității industriale sau a circulației, sînt emanații în atmosferă — o respectabilă cantitate de deșeur, a căror acțiune asupra sănătății oamenilor este nefastă. Bineînțeles, această poluare a atmosferei nu este inevitabilă și pentru prevenirea ei specialiștii încearcă să găsească soluțiile cele mai potrivite, care

presupun însă investirea unor importante fonduri bănești. Și pînă la generalizarea acestor măsuri — care în țările capitaliste se lovesc de mari piedici de ordin material — oamenii de știință încearcă să rezolve cel puțin latura teoretico-medicală a acestei probleme.

„Nu știm încă pentru care cauze precise poluarea aerului, de fiecare dată cînd ea depășește un anumit nivel, face să crească procentul unor boli (în particular, al bronșitelor) și al unor decese — formulează motivul cercetărilor sale dr. Lawther. În acest sens, am ajuns să presupun existența unei substanțe X, pe care încercăm astăzi s-o identificăm. Este vorba de ansamblu de substanțe, în particular de sulfuri și de ozizi“.

În 24 de ore

Joi dimineață a plecat spre Moscova o delegație de specialiști din industria minieră, condusă de Bujor Almășan, ministrul minelor, care, la invitația ministrului industriei carbonifere a U.R.S.S., va face o vizită în Uniunea Sovietică.

La plecarea, pe aeroportul Băneasa, au fost de față Alexandru Boabă, ministrul petrolului, Ion Mineu, George Codreanu, Constantin Ceneșu și Traian Brăneș, adjuncți ai ministrului minelor, reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe și alte persoane oficiale.

Au fost de față A. V. Basov, ambasadorul Uniunii Sovietice la București, și membri ai ambasadei.

Cu prilejul Zilei naționale a Republicii Orientale Uruguay, Institutul român pentru relații culturale cu străinătatea a organizat joi, în Capitală, o seară culturală uruguayană.

A luat cuvântul Ioan George, director la I.R.C.S., care a evocat momente din istoria și cultura poporului uruguayan. În continuare, artiștii Elena Sereda, Emil Liptac, Ludovic Antal, au recitat versuri din lirica unor cunoscuți poeți uruguayeni.

Au participat funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe, oameni de artă și cultură, un numeros public.

A fost prezent Alberto Guani, însărcinat cu afaceri ad-interim al Uruguayului la București.

La invitația Ministerului Agriculturii ai Uniunii Sovietice, joi dimineață a plecat spre Moscova o delegație de specialiști ai Uniunii Naționale a

Cooperativelor Agricole de Producție și Consiliului Superior al Agriculturii, condusă de Nicolae Ștefan, prim-vicepreședinte al Uniunii.

La aeroport, membrii delegației au fost conduși de Eugen Alexe, prim-vicepreședinte și Ștefan Ionescu, vicepreședinte ai Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție, de specialiști din cadrul acestei Uniuni și al Consiliului Superior al Agriculturii.

Au fost prezenți A. V. Basov, ambasadorul Uniunii Sovietice la București și membri ai ambasadei.

Delegația de ziariști sovietici condusă de Boris Ivanov, secretar al conducerii Uniunii Ziariștilor din U.R.S.S., redactor șef adjunct al revistei „Ogoniok”, care ne-a vizitat țara la invitația Uniunii Ziariștilor din Republica Socialistă România, a plecat joi dimineață spre patrie.

La plecarea, pe aeroportul Băneasa, oaspeții au fost conduși de membri ai conducerii Uniunii Ziariștilor, reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe și ai unor ziare, publicații și instituții de presă din București.

Au fost de față membri ai ambasadei Uniunii Sovietice la București.

La Facultatea de filozofie din București va funcționa începând din această toamnă o secție de sociologie. Dintre obiectele ce vor fi studiate aici fac parte: materialismul științific, economia politică, socialismul științific, istoria României, istoria P.C.R., Istoria filozofiei, istoria doctrinei politice, istoria sociologiei,

sociologie concretă, etnografie și folclor, psihologie, logică, etică, geografia economică a patriei, statistică socială, teoria probabilității și statistica, matematică, metodele și tehnica cercetării sociologice.

Prima fază a celui de-al II-lea Concurs republican de struguri de masă, inițiat de Consiliul Superior al Agriculturii, a început joi dimineață la Institutul agronomic „Nicolae Bălcescu” din Capitală.

La deschidere au luat parte prof. dr. David Davidescu, vicepreședinte al Consiliului Superior al Agriculturii, Ștefan Ionescu, vicepreședinte al Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție, academicieni, cercetători, specialiști din unitățile viticole, Consiliul Superior al Agriculturii, Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție și Ministerul Comerțului Interior. La prima fază a concursului iau parte 15 gospodării de stat, 17 cooperative agricole și 9 stațiuni experimentale.

Joi dimineață a sosit în Capitală un colectiv al Teatrului de stat de miniaturi din Leningrad, condus de cunoscutul artist al poporului al R.S.F.S. Ruse, Arkadi Raichin. Artiștii oaspeți vor prezenta între 28 august și 13 septembrie, cîte patru spectacole la Cluj, Brașov și București.

Vizitele delegației parlamentare bulgare

Joi dimineață delegația parlamentară bulgară, însoțită de Dumitru Necșoiu, deputat în Marea Adunare Națională, a avut o întrevvedere la Comitetul de Stat pentru Construcții, Arhitectură și Sistemalizare. Prof. arh. Nicolae Bălcescu, președintele C.S.C.A.S., deputat în M.A.N., și vicepreședintele Gusti Gustav și Nicolae

Drogeanu, au vorbit oaspeții despre preocupările actuale și de perspectivă ale C.S.C.A.S.

După-amiază, deputații bulgari au vizitat Muzeul de istorie a Partidului Comunist, a mișcării revoluționare și democratice din România.

Recepția oferită de tovarășul Ștefan Voitec

Joi seara, tovarășul Ștefan Voitec, președintele Marii Adunări Naționale, a oferit o recepție cu prilejul vizitei în țara noastră a delegației Adunării Populare a R. P. Bulgaria, condusă de prof. ing. G. I. Brankov, președintele Comisiei permanente pentru construcții, arhitectură și sistemalizare a Adunării Populare.

Au participat tovarășii Mihai Gere, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Stat, Petre Blajovici, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Dumitru Popa, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., prim-secretar al Comitetului orașesc București al P.C.R., Grigore Geamănu, secretarul Con-

siliului de Stat, Ștefan S. Nicolau, George Necula, Kovacz Gyorgy și Mia Groza, vicepreședinți ai Marii Adunări Naționale, membri ai Consiliului de Stat și ai Consiliului de Miniștri, președinți ai unor comisii permanente ale Marii Adunări Naționale, conducători de instituții centrale și organizații obștești, oameni de știință și cultură, generali și ofițeri superiori, ziariști.

Au fost prezenți George Bogdanov, ambasadorul R. P. Bulgaria la București, și membri ai ambasadei.

În timpul recepției, tovarășii Ștefan Voitec și G. I. Brankov au rostit toasturi.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească. (Agerpres).

Itinerar elin

(Urmare din pag. 1)

vie, mîncăm semințe de fic-tic și primim marea care, sub vîpaia soarelui a căpătăt dintr-o dată strălucirea unui scut de aur ușor încrețit sub boarea abia simțită a brizei.

De aici, vaporul ne duce tot mai spre sud. Uscatul s-a pierdut pentru moment în zare, dar revine aproape imediat: ne apropiem de țărmurile stîncose ale Peloponezului, urmîndu-i contururile din-tate pînă cînd intrăm în apele ciudate de calme ce despart peninsula de insula Poros. Un oraș se cațără aici pe ma-lurile abrupte ale insulei, ca casele orbitor de albe. Pe chei, chiar lîngă apa mării, cîteva restaurante, cu foarte puțini clienți întîrziți. Este ora sîieste. Oamenii se ascund la umbră, în case sau sub pinza decolorată a copertinelor, fug de soarele devenit do-goritor. Un om a adormit un-deva la umbră, cu capul pe spătarul unui scaun, iar al-turi tolmăit și el în căutarea unui dram de răcoare, un cline...

După ce trece pe lîngă un promotoriu pe care cavalerii cruciați și stabilișer o cetă-te întărită, astăzi o ruină căl-buie, contrată pe același cer lipsit de orice urmă de nor, vasul se înfige din nou în marea largă, tot mai spre sud, către insula Hydra, punctul

cel mai îndepărtat al croaziei noastre.

Portul Hydra ne primește în apele sale liniștite după încă aproximativ o oră de mers cu motorul în plin, pe o mare limpede, în care se deslușește pînă și dansul elegant al meduzelor. Rada portului este plină de bărci, yachture, vase de tot felul. Printre ele, o curioasă și mi-nusculă corabie cu pinze, un fel de hibrid între navele lungi ale vikingilor și cele ale elinilor antici. Scuturi pictate sînt așezate de-a lungul coas-telor ei, iar la pupă și provă străjuiesc statui de zeiță marine, cioplite în lemn. Un afiș te îmbie s-o vizitezi pen-tru a admira și, eventual, cumpăra ceva din operele proprietarului navei — un sculptor care căldorește din insulă în insulă, în căutarea unor noi surse de inspirație sau de clienți pentru lucrări-le gata făcute.

Pe țărm, magazine cu pro-duse de artizanat și cu minu-nanți buzeți pe care pescarii însulei îi scot din adîncuri. O limonadă sau o portocaladă te remontează și îți dă pu-terea necesară vizitării orășe-lului. Chiar lîngă port se gă-sește o mănăstire veche, cu chilii miniaturale, care a con-stituit un important centru de rezistență în lupta pentru cucerirea independenței na-ționale a Greciei. Tot aici se află o casă de creație a artiș-tilor plastici, ca și numeroase clădiri cu particularități arhi-tecturale diferite, clădiri ce aparțin unor vechi familii de marinari, dintre care une-le și-au legat existența de fră-mîntățile evenimentele ale în-ceputului celui de-al 19-lea secol cînd Grecia a redevenit un stat independent.

Cu antichitatea elină eram familiarizat din cărțile de is-torie. Aici însă, chiar și așa fragmentar cum s-a păstrat imaginea vechii Elade, reu-șești să reconstitui viața, preo-cupările Greciei antice, dra-gostea oamenilor săi pentru frumos și intelectualune.

În Atena îți plimbi pașii în Agora, pe locurile în care fi-lozofii antici își instruiți dis-cipolii. Pe dealul Acropolei privești îndelung Propileele, templul strălucit de cariatide sau pe cel al zeiței Atena. De aici privirea îți alunecă pe treptele celor două amfiteatre

așezate în abruptul stîncilor Acropolei. Acustica lor (ca și a celei de la Epidaurul Argo-lidei), lipsită de tehnologia contemporană a amplificato-relor sensibile, poate fi invi-diată de multe teatre și săli de concert construite în epoca modernă. Mii de spectatori urmăresc și astăzi, în cadrul „Festivalului de la Atena” sau al „Stagiunii de la Epi-daur”, pe scenele acestor am-fiteatre desfășurarea palpi-tantă a tragediilor antice. Aici am avut prilejul să ascult „Oedip”-ul lui Enescu, lăsin-du-mă furat de zbucimului nefericitului rege, admirabil interpretat de Ohanesian în spectacolul prezentat de Teat-rul de Operă și Balet bucu-reștean.

Tot la Atena, autostrada te conduce de-a lungul Stadio-nului — refăcut de romani —, ca și pe lîngă „Poarta lui Adrian”, ce strălăua cîndva intrarea în oraș — și din care au rămas doar cîteva colo-ne, — de unde privești cele-leste stepte ale ruinelor tem-plului lui Zeus Olimpianul.

Din monumentele de la Delphi au putut fi reconsti-tuite numai puține elemente. Stadionul, cu sirurile lui de bănci cioplite în piatră, parcă păstrează încă și astăzi ceva din freacămintă zărilor în care cei mai buni atleți ai Eladei se întrecuau aici în cinstea lui Apolon. Din vechiul ora-ol, celebru prin precizierile Pythiei, n-a mai rămas decît altarul pe care erau aduse da-rurile. În schimb amfiteatrul și clădirea în care atenienii păstrau tezaurul orașului lor, au reușit să înfrunte timpu-rile...

Întințurile de coloane, blocu-rile de marmură ce cîndva al-cătuiau pereții clădirilor în care trăiau și creau oameni ce au lăsat urmele unor ope-re de artă și cultură astăzi universal cunoscute, te ajută parcă să înțelegi viața ace-s-tora, efortul lor permanent de a înnoia ființa umană. Este ca o chemare — peste timpuri — la strădania de a face ca urmașii timpurilor noastre să nu mai moștenească ruinele monumentelor ri-dicate astăzi, așa cum noi cu-noaștem numai rămășițele culturii materiale a predece-sorilor...

N. S. STANESCU

Expoziție de mărci poștale a O. N. U.

În fața Poștei Centrale din Capitală s-a oprit joi diminea-ța un autocar neobișnuit care a atras atenția multor trecă-tori. El transporta expoziția Itinerantă de mărci poștale a Organizației Națiunilor Unite, care timp de două zile va sta la dispoziția filateliștilor și a publicului bucureștean, pentru a fi vizitată.

Cu prilejul deschiderii ace-stei expoziții au vorbit preșe-dinte al Asociației filateliștilor din România, Jean Radu, director tehnic al Direcției generale a poștelor din Minis-terul Poștelor și Telecomuni-cațiilor.

Expoziția cuprinde timbre emise de administrația poștă-lă a O.N.U. creată în 1950 și ilustrează realizările acestei organizații în numeroase sec-toare de activitate.

Itinerariul expoziției, care a început la 18 august și va dura pînă pe 10 noiembrie 1966, în-sumează 12.000 km, cuprinzînd 18 țări din Europa. Pînă acum ea a fost prezentată în orașele Geneva, Belgrad și Sofia, iar în continuare va poposi la Budapesta, Cracovia, Varsovia, Praga, Viena, München, Ha-novra, Hamburg, Stockholm, Helsinki, Oslo, Göteborg, Co-penhaga, Amsterdam, Bruxel-es, Paris, Londra, Luxemburg,

După a cincea cunoștință cu Atlanticul

GALAȚI (coresp. R. I. — Cea de a 5-a cursă de produc-ție a navei trauler „Galați”, efectuată în apele zonei de est a Americii, în apropierea por-turilor New-York și Boston, s-a încheiat cu două recorduri semnificative. În primul rînd este vorba de asigurarea unei cantități de 980 tone pește congelat, cu 30 tone mai mult decît s-a planificat, precum și

a 200 tone de ulei și făină de pește. Trebuie apoi consen-nat că timpul afectat pescui-tului a fost redus cu circa o lună de zile, ca urmare a ex-perienței acumulate de colec-tivul de pescari și marinari în detectarea bancurilor de pește și prepararea acestuia.

De pe nava trauler sosită în portul Galați a început des-cărcarea produselor.



„ECUSONUL DE ARGINT”

Formația primei etape

În urma jocurilor primei etape a campionatului catego-riei A, comisia (aceasta care se ocupă și de întrecerile pentru trofeul „Globul de argint” și care acum s-a completat cu doi membri noi, Octav Luchi-

de, veteranul activiștilor pe tîrim fotbalistic, și Lazăr Sfera, (fostul fundaș al echipei naționale) a ales următoarea formație, conform evidențierii pe „posturi” a jucătorilor :

M. IONESCU (Petrolul)			
SURDAN (Politehnica Timișoara)	LUPESCU (Rapid)	IOAN (Rapid)	MOCANU (Petrolul)
GRIZEA (Politehnica-Timișoara)			
MARTINOVICI (Jiul)	CONSTANTIN (Steaua)	VOINEA S. AVRAM (Steaua)	D. POPESCU (Steaua)

„Rezerve”: DRAGOMIR (Pe-trolul) mijloc stînga, LIBAR-DI (Jiul) și FRĂȚILĂ (Dinamo București) înaintași centruli. Reamintim cititorilor că în conformitate cu prevederile

art. 5 din regulamentul întrec-erilor nu se face diferență în-tre „titulari” și „rezerve”, tu-turor jucătorilor aleși socotîn-du-li-se cite o „prezentă” în echipa etapei.

ȘTIRI

● Ieri în cadrul campiona-telor europene de natație de la Utrecht, Frantz Wiegand (R. D. Germană) a stabilit un nou record mondial la 400 m liber cu rezultatul de 4'11"1/10. Valentin Kuzmin (U.R.S.S.) a corectat recordul european în proba de 200 m flutur cu timpul de 2'10"2/10. Echipa fe-minină a Olandei a terminat învingătoare în proba de stă-fetă 4x100 m mixt, cu rezul-tatul de 4'36"4/10 (nou record al Europei). Pentru semifi-na-tele probei de 200 m bras mas-culin, s-a calificat și inotăto-rul român V. Costa, care a realizat în seria sa timpul de 2'36"6/10. A. Sotereanu nu s-a calificat pentru semifinale. În turneul de polo pe apă echipa României a învins cu scorul de 5—0 (1—0, 2—0, 1—0, 1—0) echipa R. F. Germane. În ca-drul reuniunii de seară Nata-lia Kuznețova (U.R.S.S.) a fost declarată campioană europoa-nă la sărituri de la trambu-lină.

● În prima jumătate a lunii septembrie se vor desfășura la Mamaia și la București două importante concursuri interna-tionale de tenis. Concursul de la Mamaia este programat între 5 și 10 septembrie, iar cel de la București între 11 și 15 septembrie. La ambele con-cursuri, vor participa jucători apreciați pe arena interna-tională ca Howe (Australia), Sangster (Anglia), Maioli (Ita-lia), Spegar (Iugoslavia), Boch-man (R.F.G.), Helga Schultze

(R.F.G.) și alții. Țara noastră va fi reprezentată de Ion Ti-riac, Ilie Năstase, Petre Măr-mureanu, Codin Dumitrescu etc.

● Reprezentativa de basch-et (juniori) a țării noastre va evolua astăzi la Ankara în cadrul unui turneu interna-tional. În continuare, tinerii baschetbaliști români vor sus-ține la Istanbul un meci ami-cal în compania selecționatei de juniori a Turciei.

● Astăzi, de la ora 19,30, pe ringul amenajat în „potcoava” stadionului Republicii din Ca-pitală va începe turneul interna-tional de box cu participa-rea unor pugiliști fruntași din U.R.S.S., Tunisia și România.

● Amatorii de lupte greco-romane din Capitală vor pu-tea asista simbătă la prima confruntare internațională din acest sezon. Pe stadionul Giu-lești de la ora 18 reprezentan-ții clubului Rapid finlandez replica formației T.U.L. Finlan-da, care întreprinde un turneu în țara noastră.

● Cu ocazia Expoziției Uni-versale de la Montreal între 31 mai și 11 iunie 1967 se va organiza un mare turneu in-ternațional de fotbal cu parti-ciparea a 6 echipe reprezenta-tive : Anglia, campioana mon-dială, R. F. Germană, Italia, U.R.S.S. și Cehoslovacia. A șa-sea echipă urmează să fie stă-bilită zilele acestea.



Vedere din Atena

Urmări din pag. 1 • Urmări din pag. 1 • Urmări din pag. 1 • Urmări din pag. 1 • Urmări din pag. 1 • Urmări din pag. 1 • Urmări din pag. 1

Fiecare cooperativă agricolă — o unitate economică puternică

economico-financiare s-a de-plasat într-un număr de 46 de cooperative pentru a întocmi un studiu mai cuprinzător, cu caracter global în această chestiune.

— Cunoșcîndu-se acum foar-te bine situația economică a acestor cooperative din zona deluroasă, ce măs-uri se preconizează ?

— Conducerea uniunii no-astre regionale a studiat cu foarte multă grijă posibilită-țile de redresare a cooperati-velor mai slabe. În anii care vin ne propunem să le ajutăm să-și întocmească planuri de producție mult mai echilibrate și mai bine fundamentate din punct de vedere științific. În toate aceste cooperative există excelente condiții pentru lărgirea suprafețelor cultivate cu pomi și cu viță de vie. Ne gin-dim, în consecință, să facem tot ce depinde de noi pentru ca aceste ramuri rentabile să capete ponderea cuvenită în economia cooperativelor. Dacă inițial propussem ca în viito-rii cinci ani suprafața culti-vată cu vie nobilă să crească cu 2.067 hectare, în prezent socotim că, totuși, aceasta nu ar fi suficient. Există posibi-

litatea să se planteze vii pe încă 732 de hectare. Aceasta ar însemna ca unele coopera-tive slabe cum sînt cele din Slobozia, Benești, Fintinele, Huruiști, Găiceana, să ajun-gă în anii viitori să aibă pod-gorii cu o suprafață de la 70—80 de hectare pînă la 130—150 de hectare. Livizele conside-răm că se pot lărgi și ele foarte mult. În ceea ce priveș-te zootehnia, ne gîndim că în anumite cooperative e de dorit să se lărgască efectivele de oi, mai puțin pretențioase, și mai ușor de îngrijit. De asemenea va fi necesar să se mărească numărul boilor de muncă pentru a fi folosiți la lucrările grele pe terenurile de coastă. Pentru lărgirea bazei furajere și pentru îmbunătățirea stru-cturii ei, socotim că e nimerit să se înteneză o suprafață de 3.000 de hectare (în prezent erodate) cu plante graminee și leguminoase pentru a se utili-za ca pășuni. Există posibilită-tea ca în unele cooperative să se folosească tradițiile vechi existente în ceea ce pri-vește unele ramuri ajutătoare. La C.A.P. Negrești, raionul Piatra Neamț, bunăoară, se poate întări secția de lemă-n-rie pentru a se confecționa

doage, obezi etc. La Tăvădă-rești și la Urșu, în raionul Ad-jud, se poate folosi răchita or-ganizîndu-se ateliere speciale de produs împletituri.

— Presupun însă că anumi-te acțiuni vor depăși pu-terile unei singure oop-erative. Aveți în vedere și inițierea unor lucrări la care să participe mai multe unități ?

— Ne-am gîndit și la acest lucru. Domeniul în care coopera-tivele noastre din zona de-luroasă pot conlucra spre fo-solul lor, al tuturor, este mai cu seamă cel al construcțiilor. Să mă explic. Unitățile la care mă refer au nevoie în anii care vin de mari cantități de îngrășăminte chimice și de a-mendamente calcaroase. Or, distanța dintre ele și gări este mai în toate cazurile foarte mare. În trecut s-a întîmplat nu o dată, ca îngrășămintele sau amendamentele comanda-te să nu poată fi ridicate la timp ceea ce determina depozitarea lor pe rampe și impli-cită degradarea lor. Pentru a evita asemenea situații ca și pierderile la care duze ele vom iniția construirea în cîteva gări

a unor magazii încăpătoare unde să poată fi ținute îngrășă-mintele și alte materiale pînă la ridicarea lor. Aceste acareturi vor fi ridicate prin efortul conjugat al unităților interesate.

— Nu ne-ați vorbit nimio despre modul în care considerați că se poate generaliza în aceste co-operative experiența u-nităților frunțase. Ce in-tenționați să întreprin-deți în această direcție ?

— Nimic altceva decît să continuăm ceea ce am început. Încă de la constituirea lor, u-niunile cooperatiste din regi-unea noastră au inițiat un șir întreg de acțiuni menite să facă cunoscute rezultatele co-operativei bune. Aș putea să evidențiez în această pri-vință Uniunea raională Trgu-Neamț. În cursul primăverii și în ultimele săptămîni, a-ceasta a organizat cîteva schimburi de experiență foarte reușite. Le amintesc pe cele mai importante : la C.A.P. Da-videni a avut loc o constituire de lucru pe tema furajării a-nimalelor, la C.A.P. Răucești s-a discutat despre organiza-rea unei plantații de pomi lară. Afectiunile stomatologi-ce ale școlărilor, începînd cu cei din clasa I sînt în special afectiuni odontale, care se pot rezolva ușor în cabinetele stomatologice școlare ; de a-se-menea, surprinderea în faza incipientă a anomaliilor den-to-maxilare permite interven-ția eficientă a stomatologului școlar. Redarea, deci, a sănătă-ții dentare a școlărilor din clasa I și menținerea acestei sănătăți pe tot timpul școla-rizării, reprezintă — practic — cel mai eficient mijloc de profilaxie a afecțiunilor sto-matologice la adult.

Ca atare, s-a trecut la reali-zarea unei rețele întinse de cabinete stomatologice în

trafecilor și unor mici trata-mente protetice, care nu cer o intervenție mare a labora-torului de tehnică dentară.

— Vor fi extinse și unită-țile stomatologice din școli ?

— Desigur. De altfel, dez-voltarea asistenței stomatolo-gice în școli constituie pen-tru noi o preocupare princi-pală. Prezența cabinetului stomatologic în școală permi-te nu numai răspunsul imediat la o solicitare de urgen-ță, ci și organizarea unei dis-pensarizări sistematice a tu-turor copiilor de vîrstă șco-lară. Afectiunile stomatologi-ce ale școlărilor, începînd cu cei din clasa I sînt în special afectiuni odontale, care se pot rezolva ușor în cabinetele stomatologice școlare ; de a-se-menea, surprinderea în faza incipientă a anomaliilor den-to-maxilare permite interven-ția eficientă a stomatologului școlar. Redarea, deci, a sănătă-ții dentare a școlărilor din clasa I și menținerea acestei sănătăți pe tot timpul școla-rizării, reprezintă — practic — cel mai eficient mijloc de profilaxie a afecțiunilor sto-matologice la adult.

Ca atare, s-a trecut la reali-zarea unei rețele întinse de cabinete stomatologice în

școli. În prezent, în Capitală funcționează 108 cabinete de acest fel, însă numărul lor va fi extins pe măsura construi-rii de noi localuri de școli. Prin cei 60 de medici profi-lai pe stomatologia infantilă, care funcționează în aceste cabinete, au fost cuprinși pînă acum în dispensarizare un număr de circa zece mii de elevi din clasele I—IV. Înfin-tarea cite unui laborator de ortodonție în fiecare raion, a permis începerea unei acțiuni de terapie ortodontică pro-filactică atît în policlinici, cit și în școli. Trezirea interesu-lui părinților față de anoma-liile dento-maxilare a făcut ca, de pe acum, capacitatea acestor laboratoare să fie fo-losită din plin.

— Ce se întreprinde pe li-nia asigurării asistenței stomatologice complexe ?

— Asistența stomatologică de specialitate, răspunzînd tuturor aspectelor de mor-biditate stomatologică, se acor-dă în unități complexe, am-plasate alături de celelalte specialități medicale, deci în policlinici. Întrucît Capitala se extinde tot mai mult, dar-toria noilor construcții de blocuri de locuințe, am adop-tat o nouă formă organiza-torică : crearea — în afara uni-tăților complexe din polici-

pectul unităților stomatologi-ce, se mai întîmpină însă unele greutăți în aprovizio-narea cabinetelor cu unele instrumente și materiale, ca : freze, ace de canale, pietre de șlefuit, piese de mină etc. De asemenea, în laboratoarele de confecționat proteze sînt so-licitate în mai mare măsură aparatele pentru piesele confecționate prin turnare, precum și materialele supe-riore.

MIRCEA SCRIPA

NOTA REDACȚIEI : Mă-surile enunțate sînt, fires-te, binevenite, rămîine doar să se urmărească în-deaproape aplicarea lor. Organizarea policlinicii de stomatologie din Capitală, cu rol de centru metodolo-gic, constituie o formă eficientă de îndrumare și ridi-care a nivelului profesional al tuturor cadrelor stoma-tologice. Este necesar însă să se ia măsurile corespun-zătoare pentru lichidarea unor deficiențe existente.

— Cum este utilită rețeaua stomatologică și ce pro-bleme se mai ridică pe a-ceastă linie ?

— La creșterea randamen-tului asistenței stomatologice mai contribuie și asigurarea unor condiții bune de lucru. În ce privește aparatura, un pas însemnat s-a făcut prin echiparea unităților stoma-tologice cu unituri „Dentior”, fotolii speciale, aparate „Ro-ntgen”, motoare de prelucrat în laborator etc. O atenție deosebită acordăm asigurării sterilizării în serviciile stoma-tologice ; pentru aceasta am experimentat stații centrale de sterilizare și sîntem pe ca-lea generalizării acestora.

Dacă în general, în asigu-rarea bazei materiale — cu sprijinul Ministerului Sănătă-ții și Prevederilor Sociale —, s-au făcut progrese de seamă, care au schimbat as-

pectul unităților stomatologi-ce, se mai întîmpină însă unele greutăți în aprovizio-narea cabinetelor cu unele instrumente și materiale, ca : freze, ace de canale, pietre de șlefuit, piese de mină etc. De asemenea, în laboratoarele de confecționat proteze sînt so-licitate în mai mare măsură aparatele pentru piesele confecționate prin turnare, precum și materialele supe-riore.

Actualitatea internațională

Sărbătorirea Zilei de 23 August peste hotare

R. P. D. Coreeană

PHENIAN 25 (Agerpres). — Ambasadorul Republicii Socialiste România în R. P. D. Coreeană, Nicolae Popa, a oferit o recepție cu prilejul zilei de 23 August. Au luat parte Li Hio Sun, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.C., vicepreședinte al C.C. al P.M.C., Kim Guan Hio, membru al Biroului Politic și vicepreședinte al C.C. al P.M.C., vicepreședinte al cabinetului de miniștri al R.P.D. Coreeană, Pak Sen Cer, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.C., ministrul afacerilor externe.

R. D. Vietnam

HANOI 25 (Agerpres). — Cu prilejul zilei de 23 August I. Micloș, înscărunat cu afaceri ad-interim al Republicii Socialiste România în Vietnam a oferit o recepție în sălănele clubului internațional din Hanoi. Au participat Nguyen Duy Trinh, membru al Biroului Politic al Partidului celor ce muncesc din Vietnam, Phan Ke Toai, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul afacerilor externe al R. D. Vietnam, Tran Dang Khoa, vicepreședinte al Comitetului Permanent al Adunării Naționale a R. D. Vietnam, miniștri și alte personalități politice și culturale, membri ai corpului diplomatic, corespondenți ai presei străine.

Finlanda

HELSINKI 25 (Agerpres). — Cu ocazia aniversării zilei de 23 August, ambasadorul Republicii Socialiste România la Helsinki, N. I. Vancea, a oferit o recepție în sălănele ambasadei. Au participat Sulo Suorttanon, ministrul apărării și ministrul ad-interim al afacerilor externe, Paavo Aitto, vicepreședinte al Parlamentului, Aarne Sarinen, președintele P. C. din Finlanda, Erkki Salomaa, vicepreședinte și Ville Pessi, secretar general al P. C. din Finlanda, V. J. Sukselainen, președintele grupului parlamentar al Partidului de centru, Kusti Kulo, președintele Uniunii democratice a poporului finlandez, Juha Rihtniemi, președintele Partidului conservator, Lauri Aho, primarul orașului Helsinki, și alte persoane oficiale.

Algeria

ALGER 25. — Corespondenții Agerpres, C. Benga, transmite: Cu prilejul sărbătoririi celei de a 22-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist, Ion Georgescu, ambasador al Republicii Socialiste România la Alger, a oferit o recepție. Au participat Cherif Belkassam, membru al secretariatului executiv al F.L.N., membru al Consiliului Național al Revoluției, Abdelaziz Bouteflika, membru al Consiliului Național al Revoluției, ministrul afacerilor externe, Mohamed Yala, prefectul capitalei, Ferhat Balamane, primarul orașului Alger, Mohamed Chebala, șeful Departamentului pentru relații externe al F.L.N., funcționari superiori ai ministerelor și instituțiilor naționale algeriene, oameni de cultură și artiști, reprezentanți ai presei locale și străine.

S. U. A.

WASHINGTON 25 (Agerpres). — Înscărunat cu afaceri ad-interim al Republicii Socialiste România la Washington, a oferit marți o recepție în sălănele ambasadei cu prilejul zilei de 23 August. La recepție au participat Walter Stessel, asistent ad-interim al secretariatului de stat al S.U.A., și alți reprezentanți ai Departamentului de Stat, kongresmeni, reprezentanți ai unor departamente, membri ai corpului diplomatic, oameni de cultură și artiști.

Izrael

TEL AVIV 25 (Agerpres). — Cu prilejul zilei de 23 August, Valeriu Georgescu, ministrul Republicii Socialiste România în Izrael, a oferit o recepție la Tel Aviv. Au luat parte Ka-

ddish Louz, președintele Parlamentului, Abba Eban, ministrul afacerilor externe al Israelului, miniștri, deputați, funcționari superiori din M.A.E. și alte instituții centrale

Iran

TEHERAN 25 (Agerpres). — Cu ocazia Zilei de 23 August, Valentin Vlad, înscărunat cu afaceri ad-interim al Republicii Socialiste România la Teheran, a oferit o recepție. Au luat parte Sharif Emami, președintele Senatului, Abdulah Riyazi, președintele Medjlisului, Abbas Aram, ministrul afacerilor externe al Iranului, Ali Naghi Alkhan, ministrul economiei, Ismail Riah, ministrul agriculturii, Houchang Ansari, ministrul informațiilor și numeroase alte personalități oficiale, senatori și deputați în Medjlis, personalități de la Curtea Imperială. Au fost, de asemenea, prezenți oameni de cultură și artiști, reprezentanți ai presei, industriași și oameni de afaceri.

Birmania

RANGOON 25 (Agerpres). — Cu prilejul aniversării zilei de 23 August, în sălănele Hotelului „Strand” din Rangoon, a avut loc o recepție. Au participat generalul Win Sein, membru în Consiliul Revoluționar, U Thi Han, ministrul de externe, U Tun și U Ohn Khin, adjuncți ai ministrului afacerilor externe, funcționari superiori ai unor ministere, șefii misiunilor diplomatice acreditate la Rangoon, oameni de cultură, ziariști și corespondenți de presă străini și numeroase alte persoane.

Olanda

HAGA 25 (Agerpres). — Cu prilejul celei de-a 22-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist, Aurel Gheorghe, înscărunat cu afaceri ad-interim al Republicii Socialiste România la Haga, a oferit o recepție în sălănele legăției. Au participat Van der Stoep, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe, T. J. Westerhout, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Interne, baronul E. O. van Boetzelaer, secretar general la Ministerul Afacerilor Externe, Sir Percy Claude Spender, președintele Curții Internaționale de Justiție.

Japonia

TOKIO 25 (Agerpres). — Cu prilejul celei de-a 22-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist, Ion Detu, ambasadorul Republicii Socialiste România la Tokio, a oferit o recepție. Au luat parte Tanaka și Ushiba, adjuncți ai ministrului afacerilor externe, Ken Harada, mare maestru de ceremonii la casei imperiale, Sanzo Nakasa, președintele C.C. al P.C. din Japonia și membrii Prezidiului C.C. al P.C. din Japonia, Horvi, președintele Consiliului General al Sindicatelor din Japonia (SOHIO), membri ai conducerii Partidului socialist din Japonia și ai unor organizații obștești, oameni de cultură și artiști, reprezentanți ai cercurilor de

Propunere iugoslavă pentru organizarea unei întâlniri consultative privind dezvoltarea relațiilor între țările europene

BELGRAD 25 (Agerpres). — Președintele Skupstinei Federale a R.S.F. Iugoslavia, Edvard Kardelj, a adresat președinților parlamentelor din Austria, Belgia, Bulgaria, Danemarca, Finlanda, România, Suedia și Ungaria, invitația de a organiza la Belgrad o întâlnire consultativă care ar putea avea loc în zilele de 10 și 11 septembrie a.c. Invitația a fost difuzată în conformitate cu rezoluția „Acțiuni pe plan regional în vederea îmbunătățirii relațiilor de bună vecinătate între statele europene aparținând unor sisteme sociale-politice diferite”.

afaceri, deputați, șefi și membri ai misiunilor diplomatice acreditate la Tokio, ziariști.

R. A. U.

CAIRO 25 (Agerpres). — Mircea Nicolaescu, ambasadorul Republicii Socialiste România la Cairo a oferit la reședința sa o recepție cu prilejul zilei de 23 August. Au luat parte Safik Ali Hesen, ministrul agriculturii, Amin Helmi el Kamal, președintele Organismului pentru industrializare, reprezentând guvernul R.A.U., Mohamed Hassan el Zayyat, ministrul adjunct al afacerilor externe și alte oficialități, directori de întreprinderi și organizații economice, oameni de cultură și artiști, ziariști, ofițeri ai armatei R.A.U.

Siria

DAMASC 25 (Agerpres). — În cinstea celei de-a 22-a aniversări a eliberării patriei noastre, Constantin Oleescu, înscărunat cu afaceri ad-interim al României la Damasc, a oferit o recepție. Au luat parte Ibrahim Makhos, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministrul afacerilor externe al Siriei, Ahmad Mourad, ministrul economiei, Samih Atiyeh, ministrul comunicațiilor, Hamed al-Amiri, secretar general al Consiliului de Miniștri, Haled Bagdas, secretar general al C.C. al Partidului Comunist Sirian, înalți funcționari din aparatul de stat, reprezentanți ai cercurilor de afaceri și comerciale, oameni de cultură, scriitori, ziariști.

Cipru

NICOSIA 25 (Agerpres). — Cu prilejul Zilei de 23 August, la Ambasada Republicii Socialiste România a avut loc o recepție. Au participat ministrul de externe, Kyprianu, ministrul industriei și comerțului, Arauzos, ministrul lucrărilor publice, Fanos, funcționari superiori ai Ministerului Afacerilor Externe, procurorul general al Ciprului, Tor-naritis, comandantul forțelor militare ale O.N.U., staționate în Cipru, generalul Martola, comandantul gărzii naționale cipriote, generalul Prokko, comandantul armatei cipriote, Indelides.

Belgia

BRUXELLES 25 (Agerpres). — Înscărunat cu afaceri al Republicii Socialiste România la Bruxelles, Vasile Bigică, a oferit o recepție cu prilejul zilei de 23 August. Au participat Edmond Machten, președintele grupului parlamentar belgian-român, R. D. Kinder, guvernatorul provinciei Flandrei orientale, directori în Ministerul Afacerilor Externe al Belgiei, personalități de frunte ale vieții politice, economice și culturale.

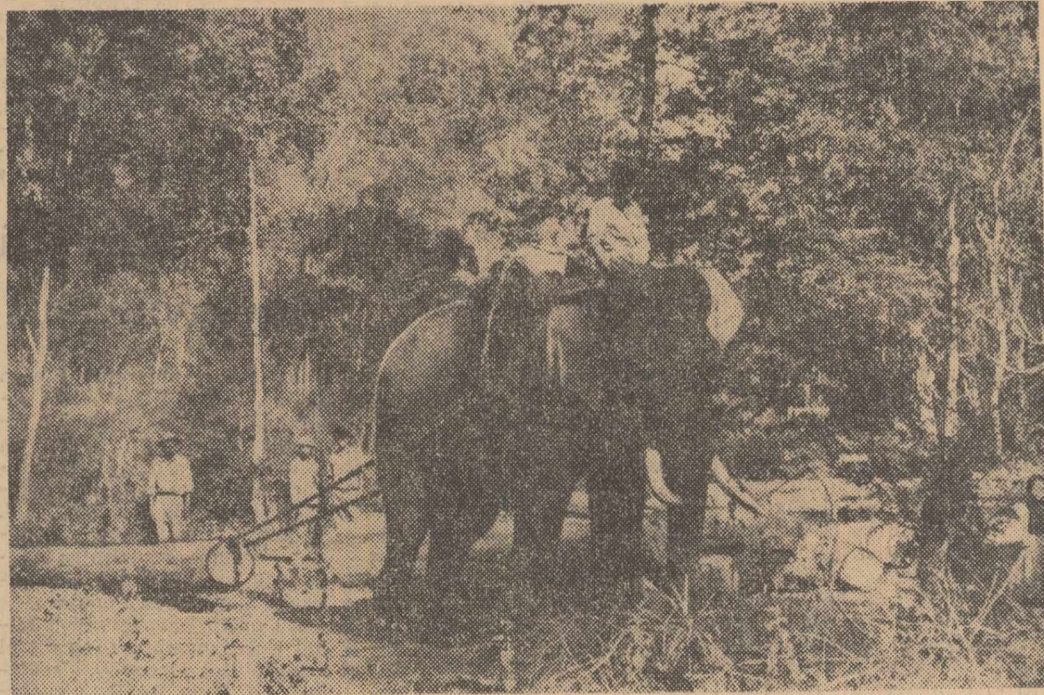
Republica Guinea

CONAKRY 25 (Agerpres). — Cu prilejul Zilei de 23 August, Ivancu Popescu, înscărunat cu afaceri ad-interim al Republicii Socialiste România în Guinea, a oferit o recepție în sala de festivități „Patrice Lumumba” din Co-

nakry. Au participat Camara Nenekalhy, secretarul general al guvernului, Diallo Alpha Abdoulaye, secretarul general al Ministerului Afacerilor Externe, Keita Fadiala, procurorul general al Republicii Guineea, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe, ziariști guineezi și străini.

Suedia

STOCKHOLM 25 (Agerpres). — Ambasadorul Republicii Socialiste România în Suedia, dr. Petre Manu, a oferit o recepție în sălănele ambasadei cu prilejul celei de-a 22-a aniversări a eliberării României de sub jugul fascist. Au participat funcționari superiori din Ministerul de Externe, oameni de știință, artiști și cultură, reprezentanți ai cercurilor de afaceri, ai organizațiilor obștești, membri ai Asociației de prietenie Suedia-România.



În masivele păduri de tek

Tekul este unul din cei mai prețioși arbori care cresc în imensele păduri care acoperă peste jumătate din teritoriul Birmaniei. Tekul este folosit în construcții navale, în industria mobiliei etc. În regiunile muntoase, unde nu pot trece nici tractoarele nici autocamionul, la doborârea și transportarea copacilor sînt folosiți în exploatarea forestieră elefanți imblîziți. Imaginea de mai sus prezintă un elefant la lucru.

O nouă etapă în lupta de eliberare națională a popoarelor din coloniile portugheze

La Brazzaville și-a început ieri lucrările o constituire a Consiliului Conferinței organizațiilor de eliberare națională din coloniile portugheze (C.O.N.C.P.) — organism în care sînt reprezentate toate organizațiile politice ale mișcărilor de eliberare națională din teritoriile coloniale ale Portugaliei, între care Mișcarea populară pentru eliberarea Angolei (M.P.L.A.), Frontul de eliberare din Mozambic (F.R.E.L.I.M.O.), Partidul african al independenței din Guinea portugheză și insulele Capului Verde (P.A.I.G.C.), Comitetul de eliberare din insulele Sao Tomé și Príncipe (C.I.S.T.P.), precum și alte organizații.

La această constituire, ale cărei lucrări urmează să dureze cinci zile, conducerea Consiliului C.O.N.C.P., va examina — după cum se relevă într-un comunicat publicat zilele trecute de Secretariatul permanent al acestei organizații — problemele ce le ridică actuala situație din teritoriile africane, aflate sub dominația colonială portugheză și, în consecință, cele privitoare la intensificarea și coordonarea luptei de eliberare națională din aceste teritorii, la perspectivele de dezvoltare continuă a acestei lupte.

Constituirea Consiliului C.O.N.C.P., are loc într-un moment în care lupta de eliberare națională din principalele colonii portugheze din Africa — Angola, Mozambic și Guinea portugheză — ia o amploare tot mai mare și cînd inițiativa a început să treacă de partea forțelor patriotice. În ciuda ajutorului militar și financiar pe care Portugalia îl primește din partea unor puteri din NATO,

ca și a măsurilor întreprinse de guvernul de la Lisabona pentru „pacificarea” așa-numitelor „teritorii de peste mări”, forțele patriotice din Angola, Mozambic și Guinea portugheză, dau puternice lovituri trupelor colonialiste portugheze, provocîndu-le importante pierderi în oameni și materiale de război și eliberînd întinse regiuni ale acestor teritorii.

Astfel, în Angola, lupta de eliberare națională a intrat într-o etapă nouă, odată cu deschiderea recentă de către M.P.L.A. a celui de al doilea front în sudul țării, într-o regiune cu o însemnată pondere în economia acestei țări și în care sînt concentrate interesele și activitatea principală a unor grupuri monopoliste străine, sprijinite de administrația colonială portugheză. „Deschiderea celui de al doilea front oferă largi perspective luptei de eliberare națională din Angola — arată liderul M.P.L.A., Agostino Neto, într-un recent interviu, în care aprecia că si-

tuția din Angola este în prezent deosebit de favorabilă forțelor patriotice.

Concomitent cu intensificarea desfășurată pentru consolidarea și extinderea frontului deschis în sud, M.P.L.A. — ale cărei detașamente (totalizînd un efectiv de peste 65.000 de oameni) au crescut și s-au întărit continuu, trecînd de la stadiul de unități de gherilă, la formațiuni semi-regulate, capabile să desfășoare operațiuni de mari proporții — continuă cu succes acțiunile ofensive împotriva trupelor colonialiste portugheze dislocate în nordul Angolei și, mai cu seamă, în regiunea Cabinda. Aici, forțele patriotice controlează 40 la sută din teritoriul, trupele colonialiste nereușind să acționeze în afara taberelor fortificate.

O deosebită amploare a luat, în ultima vreme, mișcarea de eliberare națională din Mozambic, unde detașamentele, din ce în ce mai bine organizate și instruite ale F.R.E.L.I.M.O., acționează pe un vast teritoriu, angajînd lupte de anvergură cu unitățile armatei colonialiste portugheze, cărora le provocă pierderi grele. Într-o perioadă scurtă, de numai aproape doi ani, de cînd a început războiul de eliberare a poporului mozambican, forțele patriotice au reușit să treacă sub controlul lor — potrivit unei declarații a președintelui F.R.E.L.I.M.O., dr. Eduardo Mondlane — peste o cincime din suprafața țării, eliberînd complet două din cele nouă districte ale țării (Cabo Delgado și Nyassa), fiind pe cale de a întregi eliberarea altor două (Tete și Zambezia) și desfășurînd curajoase acțiuni împotriva trupelor colonialiste în celelalte.

În stadiul cel mai avansat se află, însă, lupta de eliberare

națională din Guinea, așa-zis portugheză, țară în care forțele patriotice controlează deja mai bine de jumătate din teritoriu. După cum releva, recent, secretarul general al P.A.I.G.C., Amilcar Cabral, „prezența portugheză” în această țară se reduce în mod practic la ocuparea principalelor ei orașe.

În regiunile eliberate din nord și sudul țării, se desfășoară o susținută activitate în vederea reconstrucției naționale, înălțîndu-se vechile ruine ale coloniilor. În cadrul acestei activități au fost obținute o serie de succese, mai ales în ceea ce privește dezvoltarea producției agricole, îmbunătățirea aprovizionării cu alimente și medicamente a populației, dezvoltarea învățămîntului și culturii, crearea unor instituții și organizații noi, precum și instaurarea unei administrații democratice.

Miscarea de eliberare națională din coloniile portugheze a devenit, după cum se vede, o forță combatantă deosebit de puternică, care definește de acum ferm, inițiativa și în fața căreia — așa cum se apreciază în rîndurile observațiilor politice — colonialiștii portughezi nu au nici o șansă de a-i rezista, în ciuda sprijinului pe care îl primesc din partea unor puteri din NATO, și a partenerilor lor rasisti de la Pretoria și Salisbury. Măsurile pe care le va adopta actuala constituire a Consiliului C.O.N.C.P. sînt, de altfel, menite să întărească și să dezvolte și mai mult această mișcare, să apropie ziua în care rînduiriile coloniale din teritoriile africane subjugate de Portugalia vor fi măturate pentru totdeauna

EMILIAN GAINA

Înteruperea lucrărilor Comitetului celor 18 state pentru dezarmare

GENEVA 25 (Agerpres). — La 25 august, la Geneva s-a anunțat întreruperea lucrărilor Comitetului celor 18 state pentru dezarmare. La ultima ședință a actualelor lucrări — care au început la 27 ianuarie — au luat cuvîntul reprezentanții U.R.S.S., S.U.A., Marii Britanii și alți reprezentanți, precum și șefii delegației Republicii Socialiste România, Vasile Dumitrescu.

La apropiata sesiune a Adunării Generale a O.N.U., urmează să fie prezentat un raport asupra activității desfășurate pînă în prezent în cadrul Comitetului.

Reuniunea miniștrilor de externe din țările nordice

COPENHAGA 25 (Agerpres). — Reuniunea miniștrilor de externe ai Danemarcei, Suediei, Norvegiei, Finlandei și Islandei, deschisă marți la Aalborg, a luat sfîrșit miercuri seara. În comunicatul dat publicității la încheierea întrunirii se arată că cele cinci țări sînt de acord în privința extinderii colaborării lor în toate domeniile.

Totodată, în comunicat este precizată poziția comună a

HANOI 25 (Agerpres). — Agenția V.N.A. anunță că, în ultimele zile, avioane de luptă ale Statelor Unite au continuat să bombardeze teritoriul R. D. Vietnam. Misiunea de legătură a înaltului Comandament al Armatei populare vietnameze a trimis Comisiei internaționale de supraveghe-

În citeva rînduri

● GHEORGHI TRAI-KOV, președintele Prezidiului Adunării Populare a R. P. Bulgaria, l-a primit la 24 august pe Abdel Mohsen Abu An-Nur, vicepreședinte al Consiliului Executiv al R.A.U., care se află în R. P. Bulgaria în fruntea unei delegații guvernamentale.

● La DEBRECEN s-a desfășurat cel de al II-lea Festival coral internațional „Bela Bartok”, la care au luat parte formații corale din 13 țări. Corul sindicatului uzinelor „Republica” din București, care a reprezentat țara noastră la acest festival, a fost distins cu premiul al II-lea („Ordinul de argint”).

● ÎN COLECȚIA „POETES D'AUJOURD'HUI”, a editurii Segers, a apărut un volum din poeziile lui Mihail Bencic sub îngrîșirea cunoscutului poet francez Bosquet. Volumul este prefăcut de Alain Bosquet și prezentat publicului francez de criticul N. Terulian. Traducerea este semnată de poetul Guillevic.

● LA PANMUNJON a avut loc, la propunerea părții coreene, o întrunire a ofițerilor de securitate ai Comisiei militare de armistițiu în Coreea, în cadrul căreia partea coreeană a protestat pe lângă partea americană în legătură cu noile acțiuni provocatoare împotriva R.P.D. Coreene în perioada 19 august — 22 august.

● PESTE 600.000 DE MUNCITORI DIN ORAȘUL INDIAN BOMBAY se află în grevă, în semn de protest împotriva creșterii prețurilor la o serie de produse alimentare. Joi au avut loc ciocniri între poliție și greviști în nordul orașului.

● ECHIPAJUL DE CULOARE DE PE PETROLIERUL ENGLEZ „LANDENAR”, ancorat în portul Napoli, a încercat să se răscoală împotriva comandantului și ofițerilor, pentru a protesta față de tratamentul rasist la care este supus. A fost necesară intervenția poliției portuare pentru a pune capăt revoltei.

● NEGOCIERILE dintre reprezentanții guvernului britanic și cei ai regimului rasist rhodesian, redate la începutul săptămînii, au fost brusc întrerupte joi, fără să fi fost date publicității motivele acestei acțiuni.

● LA DAMASC s-a deschis cel de-al XIII-lea Tîrg internațional, la care participă 21 de țări, printre care și Republica Socialistă România.

● ÎNTR-O ÎNCERCARE de a obține imagini mai clare ale suprafeței Lunii, specialiștii americani au procedat la modificarea orbitei navei spațiale „Lunar Orbiter”. Un reprezentant al centrului de cercetări spațiale de la Langley a declarat că, după cît se pare, manevra de modificare a orbitei a reușit.